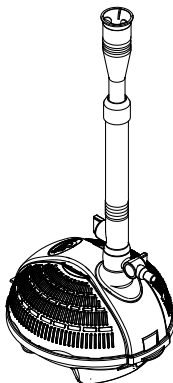




DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации

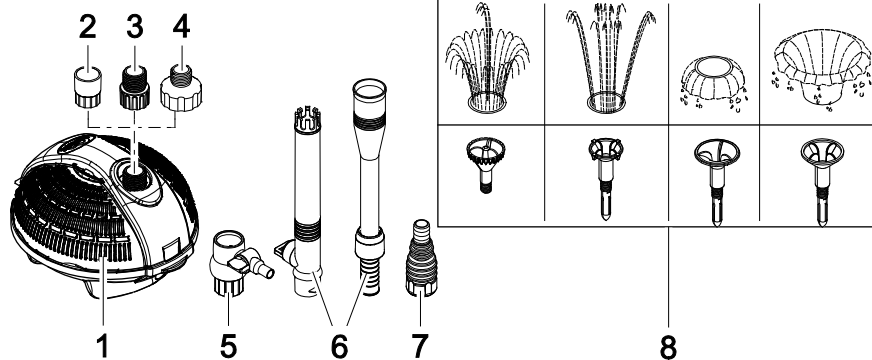
PondoVario

750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500





A



PondoVario 750/1000: 1, 2, 6, 8

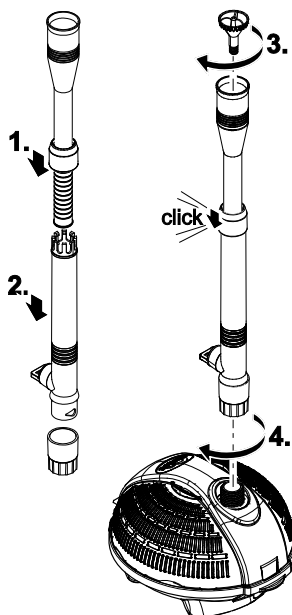
PondoVario 1500/2500: 1, 3, 5, 6, 7, 8

PondoVario 3500: 1, 4, 5, 6, 7, 8

PVO0001

B

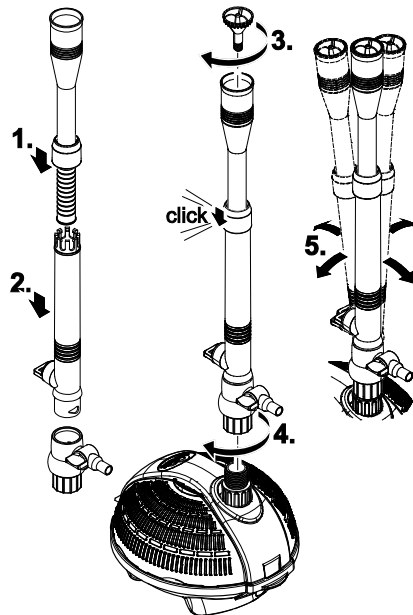
PondoVario 750/1000



PVO0008

C

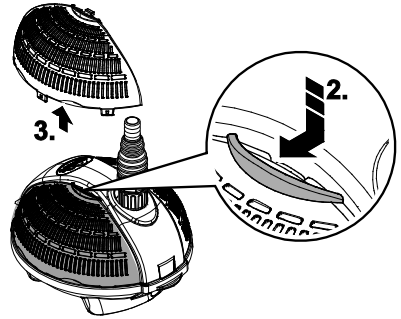
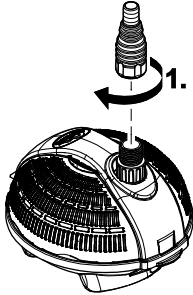
PondoVario 1500/2500/3500



PVO0002

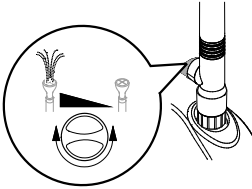


D PondoVario 1500/2500/3500



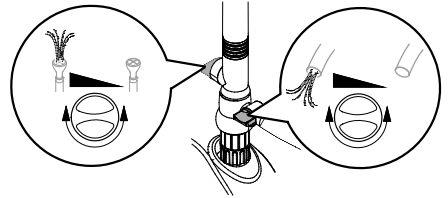
PVO0003

E PondoVario 750/1000



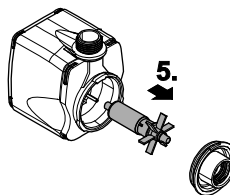
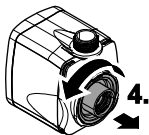
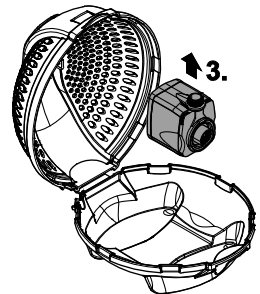
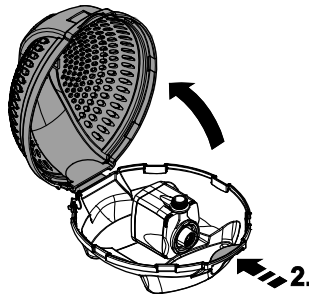
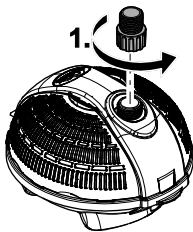
PVO0009

F PondoVario 1500/2500/3500



PVO0004

G



PVO0005 1

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Tod oder schwere Verletzungen durch Stromschlag sind möglich! Bevor Sie ins Wasser greifen, alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz trennen.
- Gerät nur betreiben, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- Gerät nicht verwenden, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Eine beschädigte Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden. Gerät entsorgen.

Sicherheitshinweise

Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.
- Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose anschließen.

Sicherer Betrieb

- Die Laufeinheit im Gerät enthält einen Magneten mit starkem Magnetfeld, das Herzschrittmacher oder implantierte Defibrillatoren (ICD) beeinflussen kann. Mindestens 0,2 m Abstand zwischen Implantat und Magnet einhalten.
- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.
- Gerät nicht an der elektrischen Leitung tragen oder ziehen.
- Leitungen geschützt vor Beschädigungen verlegen und darauf achten, dass niemand darüber fallen kann.
- Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen.
- Am Gerät nur Arbeiten durchführen, die beschrieben sind.
- Nur Original-Ersatzteile und -Zubehör für das Gerät verwenden.

Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Mit dem Kauf des Produkts **PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500** haben Sie eine gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Die Warnhinweise in dieser Anleitung sind durch Signalworte klassifiziert, die das Ausmaß der Gefährdung anzeigen.



WARNUNG

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann Tod oder schwerste Verletzung die Folge sein.



VORSICHT

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann leichte oder geringfügige Verletzung die Folge sein.



HINWEIS

Informationen, die zum besseren Verständnis oder der Vorbeugung möglicher Sach- oder Umweltschäden dienen.

Verweise in dieser Anleitung

- ☐ A Verweis auf eine Abbildung, z. B. Abbildung A.
- Verweis auf ein anderes Kapitel.

Produktbeschreibung

PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500 ist eine Wasserspielpumpe für Gartenteiche, Zierbrunnen und (ab PondoVario 1500) für kleine Bachläufe.

- Temperaturschutz durch eingebauten Temperaturwächter.
- Teleskopverlängerung mit verschiedenen Düsen

PondoVario 1500/2500/3500

- Schwenkbare Teleskopverlängerung (Kugelgelenk).
- Zweiter, separat regulierbarer Abgang.
- Abnehmbare Feinfilter für Bachlauf- oder Filterspeisung

Lieferumfang und Geräteaufbau

A		Pondovario		
		750/1000	1500/2500	3500
1	Filtergehäuse mit Filterpumpe	1 ST	1 ST	1 ST
2	Übergangsstück	1 ST	-	-
3	Übergangsstück – Befestigt die Filterpumpe am Filterdeckel	-	1 ST	-
4	Reduzierstück	-	-	1 ST
5	Kugelgelenk mit regulierbarem Ausgang (Ø 9 mm)	-	1 ST	1 ST
6	Teleskopverlängerung, 2-teilig, bestehend aus Aussenrohr und Innenrohr	1 ST	1 ST	1 ST
7	Stufenschlauchtülle	-	1 ST	1 ST
8	Düsen	4 ST	4 ST	4 ST

Bestimmungsgemäße Verwendung

PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500, "Gerät" genannt, darf ausschließlich wie folgt verwendet werden:

- Zum Pumpen von normalem Teichwasser für Filter- und Bachlaufanlagen.

- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nicht in Schwimmteichen verwenden.
- Niemals mit anderen Flüssigkeiten als Wasser betreiben.
- Niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.

Aufstellen und Anschließen

Betrieb als Wasserspielpumpe

PondoVario 750/1000

So gehen Sie vor:

☐ B

Teleskopverlängerung zusammenbauen: Innenrohr in das Außenrohr stecken und mit Überwurfhülse sichern.

Teleskopverlängerung in das Übergangsstück stecken.

Gewünschte Düse in die Teleskopverlängerung stecken und eindrehen.

Teleskopverlängerung mit Übergangsstück an die Pumpe schrauben und handfest anziehen.

Das Gerät im Teich auf einem festen, schlammfreien Untergrund waagrecht so aufstellen, dass es komplett mit Wasser bedeckt ist.

PondoVario 1500/2500/3500

So gehen Sie vor:

☐ C

Teleskopverlängerung zusammenbauen: Innenrohr in das Außenrohr stecken und mit Überwurfhülse sichern.

Teleskopverlängerung auf das Kugelgelenk stecken.

Das Regelventil der Teleskopverlängerung und Ausgang des Kugelgelenks so gegenüberliegend ausrichten, dass am Ausgang des Kugelgelenks Wasser austreten kann.

- Das Regelventil der Teleskopverlängerung und der Ausgang des Kugelgelenks müssen gegenüberliegend ausgerichtet sein, damit am Ausgang des Kugelgelenks Wasser austreten kann.
- Über den regulierbaren Ausgang am Kugelgelenk kann ein Bachlauf gespeist werden.

Gewünschte Düse in die Teleskopverlängerung stecken und eindrehen.

Kugelgelenk auf das Übergangsstück der Pumpe schrauben und handfest anziehen.

- Teleskopverlängerung über das Kugelgelenk senkrecht ausrichten.

Das Gerät im Teich auf einem festen, schlammfreien Untergrund waagrecht so aufstellen, dass es komplett mit Wasser bedeckt ist.

Betrieb als Bachlaufpumpe oder Filterpumpe

PondoVario 1500/2500/3500

So gehen Sie vor:

☐ D

Stufenschlauchtülle auf das Übergangsstück der Pumpe schrauben und handfest anziehen.

Rasthaken am Filtergehäuse betätigen.

Filterschalen abnehmen.

Das Gerät im Teich auf einem festen, schlammfreien Untergrund waagrecht aufstellen, so dass es komplett mit Wasser bedeckt ist.

Maximale Aufstelltiefe: 2 m unter dem Wasserspiegel.

Inbetriebnahme



HINWEIS

Die Pumpe darf nicht trockenlaufen. Andernfalls wird die Pumpe zerstört.

- Während des Betriebs muss die Pumpe stets geflutet sein.
- Regelmäßig den Wasserstand kontrollieren.

So stellen Sie die Stromversorgung her:

Einschalten: Gerät mit dem Netz verbinden. Das Gerät schaltet sich sofort ein.

Ausschalten: Gerät vom Netz trennen.

Betrieb als Wasserspielpumpe

Die Form der Fontäne kann nach dem Aufstellen und Anschließen durch unterschiedlich tiefes Eindrehen der Düsen angepasst werden.

PondoVario 750/1000

☐ E

- An der Teleskopverlängerung das Regelventil drehen, bis das gewünschte Wasserbild dargestellt wird.

PondoVario 1500/2500/3500

☐ F

- An der Teleskopverlängerung das Regelventil drehen, bis das gewünschte Wasserbild dargestellt wird.
- Gegebenenfalls am Kugelgelenk das Regelventil drehen, bis die gewünschte Durchflussmenge erreicht ist.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät läuft nicht	Netzspannung fehlt	Netzspannung überprüfen
Förderleistung ungenügend	Laufgrad blockiert	Laufgrad reinigen
	Filterschale verstopft	Filterschale reinigen
	Zu hohe Druckverluste in den Leitungen	Schlauchlänge und Verbindungsteile auf Minimum reduzieren, Schläuche möglichst gerade verlegen
Gerät schaltet nach kurzer Laufzeit ab	Wassertemperatur zu hoch	Maximale Wassertemperatur von + 35 °C beachten

Reinigung und Wartung



ACHTUNG! Gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen.

Schutzmaßnahmen:

- Elektrische Geräte und Installationen mit Bemessungsspannung $U > 12 \text{ V AC}$ oder $U > 30 \text{ V DC}$, die im Wasser liegen: Geräte und Installationen spannungsfrei schalten, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Vor Arbeiten am Gerät, Gerät spannungsfrei schalten.
- Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern.

Empfehlung zur Reinigung:

- Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich, reinigen.
 - An der Pumpe besonders Laufeinheit und Pumpengehäuse reinigen.
-

- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemische Lösungen verwenden, da sie das Gehäuse beschädigen oder die Funktion des Geräts beeinträchtigen können.
- Empfohlene Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verkalkungen:
 - Essig- und chlorfreien Haushaltsreiniger.
- Nach dem Reinigen alle Teile mit klarem Wasser gründlich abspülen.

Pumpe reinigen

So gehen Sie vor:

☐ G

Übergangsstück (mit Teleskopverlängerung oder Stufenschlauchtülle) von der Pumpe abschrauben.

Rasthaken am Filtergehäuse betätigen und Filtergehäuse öffnen.

Pumpengehäuse entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und entfernen (Bajonetverschluss).

Laufeinheit herausziehen (Magnetwiderstand).

Alle Teile abspülen.

Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.

Verschleißteile

- Laufeinheit

Lagern/Überwintern

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch, prüfen Sie das Gerät auf Beschädigung und bewahren es getaucht oder befüllt und frostfrei auf. Der Stecker darf nicht überflutet werden!

Reparatur

Bei folgenden Ereignissen ist eine Reparatur nicht möglich. Das Gerät muss ersetzt werden.

- Für ein defektes Bauteil gibt es kein Ersatzteil, das von PfG GmbH zugelassen ist.
- Eine mit dem Gerät fest verbundene elektrische Leitung ist beschädigt oder gekürzt.

Entsorgung



HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Garantiebedingungen

PfG gewährt 3 Jahre Garantie ab Verkaufsdatum auf nachweisbare Material- und Fabrikationsfehler. Verschleißteile, wie z.B. Leuchtmittel etc. sind nicht Bestandteile der Garantie. Voraussetzung für die Garantieleistung ist die Vorlage des Kaufbeleges. Der Garantieanspruch erlischt bei unsachgemäßer Handhabung, elektrischer oder mechanischer Beschädigung durch missbräuchliche Anwendung sowie bei unsachgemäßer Reparatur durch nicht autorisierte Werkstätten. Reparaturen dürfen nur von PfG oder von PfG autorisierten Werkstätten durchgeführt werden. Bei der Anmeldung von Garantieansprüchen senden Sie das beanstandete Gerät oder das defekte Teil mit Fehlerbeschreibung und Kaufbeleg frei Haus an PfG. PfG behält sich vor Montagekosten in Rechnung zu stellen. Für Transportschäden haftet PfG nicht. Diese müssen umgehend gegen den Transporteur geltend gemacht werden. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere für Folgeschäden, sind ausgeschlossen. Diese Garantie berührt nicht die Ansprüche des Endkunden gegen den Händler.

WARNING

- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the unit.
- Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Possible death or severe injury from electrocution! Before reaching into the water, disconnect all electrical units in the water from the mains.
- Only operate the unit if no persons are in the water.
- Do not use the unit if electrical cables or housings are damaged.
- A damaged connection cable cannot be replaced. Dispose of the unit.

Safety information

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect the plug connection from moisture.
- Only connect the unit to a correctly fitted socket.

Safe operation

- The impeller unit in the pump contains a magnet with a strong magnetic field that may affect the operation of pace-makers or implantable cardioverter defibrillators (ICDs). Always keep magnets at least 0.2 m away from implanted devices.
- Keep the socket and power plug dry.
- Never carry or pull the unit by the electrical cable.
- Route cables such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only carry out work on the unit described here.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.

Information about these operating instructions

You made a good choice with the purchase of this product **PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Warnings used in these instructions

The warning information is categorised by signal words, which indicate the extent of the hazard.



WARNING

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to death or serious injuries.



CAUTION

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to slight or minor injuries.



NOTE

Information for the purpose of clarification or for preventing possible damage to assets or to the environment.

Cross-references used in these instructions

- A reference to a figure, e.g. figure A.
- Reference to another section.

Product Description

PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500 is a fountain pump for garden ponds, ornamental fountains and (from PondoVario 1500) for small water courses.

- Temperature protection by built-in temperature monitor.
- Telescopic extension with various nozzles

PondoVario 1500/2500/3500

- Pivoting telescopic extension (ball joint).
- Second, separately adjustable outlet.
- Removable fine-mesh filters for feeding a water course or filter

Delivery scope and unit configuration

□ A		Pondovario		
		750/1000	1500/2500	3500
1	Filter housing with filter pump	1 x	1 x	1 x
2	Transition piece	1 x	-	-
3	Transition piece – Fastens the filter pump to the filter cover	-	1 x	-
4	Reduction element	-	-	1 x
5	Ball joint with adjustable outlet (∅ 9 mm)	-	1 x	1 x
6	Telescopic extension, two-part, consisting of an external and an internal pipe	1 x	1 x	1 x
7	Stepped hose connection	-	1 x	1 x
8	Nozzles	4 x	4 x	4 x

Intended use

PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500, referred to as "unit", may only be used as specified in the following:

- For pumping normal pond water for filters and water courses.
- Operate in accordance with instructions.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit with fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

Installation and connection

Use as a fountain pump

PondoVario 750/1000

How to proceed:

□ B

Assembling the telescopic extension: Insert the internal pipe into the external pipe and secure with the retaining collar. Insert the telescopic extension into the transition piece.

Insert and screw the desired nozzle into the telescopic extension.

Screw the telescopic extension with transition piece onto the pump and hand-tighten.

Install the unit in the pond in a horizontal position on firm, sludge-free ground and ensure that it is completely covered with water.

PondoVario 1500/2500/3500

How to proceed:

☐ C

Assembling the telescopic extension: Insert the internal pipe into the external pipe and secure with the retaining collar. Fit the telescopic extension onto the ball joint.

Ensure that the control valve on the telescopic extension and the outlet of the ball joint are aligned opposite each other so that water can exit from the outlet of the ball joint.

- Ensure that the control valve on the telescopic extension and the outlet of the ball joint are aligned opposite each other so that water can exit from the outlet of the ball joint.
- The adjustable outlet on the ball joint can be used for feeding a water course.

Insert and screw the desired nozzle into the telescopic extension.

Screw the ball joint onto the transition piece of the pump and hand-tighten.

- Vertically align the telescopic extension via the ball joint.

Install the unit in the pond in a horizontal position on firm, sludge-free ground and ensure that it is completely covered with water.

Use as a water course pump or filter pump

PondoVario 1500/2500/3500

How to proceed:

☐ D

Screw the stepped hose adapter onto the transition piece of the pump and hand-tighten.

Actuate the engagement hooks on the filter housing.

Remove the strainer casing.

Place the unit in the pond on a horizontal, firm and sludge-free base and ensure that it is completely covered by water.

Maximum installation depth: 2 m below the surface of the water.

Commissioning/start-up



NOTE

Never allow the pump to run dry. Otherwise the pump will be destroyed.

- Ensure that the pump is always flooded during operation.
- Regularly check the water level.

This is how to connect the power supply:

Switching on: Connect the unit to the mains. The unit switches on immediately.

Switching off: Disconnect the unit from the mains.

Use as a fountain pump

After installation and connection, adjust the shape of the fountain by changing the screw-in depth of the nozzles.

PondoVario 750/1000

☐ E

- Turn the control valve on the telescopic extension to achieve the desired spray pattern.

PondoVario 1500/2500/3500

☐ F

- Turn the control valve on the telescopic extension to achieve the desired spray pattern.
- If necessary, turn the control valve on the ball joint to achieve the desired flow rate.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
The unit is not operating	No mains voltage	Check mains voltage
Insufficient delivery rate	Impeller blocked	Clean impeller
	Strainer casing clogged	Clean strainer casing
	Excessive pressure losses in the hoses	Reduce hose length and connecting parts to a minimum, route hoses as straight as possible
Unit switches off after a short running period	Water temperature too high	Note maximum water temperature of +35 °C

Maintenance and cleaning



ATTENTION! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$ located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

Recommendation regarding cleaning:

- Clean the unit as required but at least twice a year.
 - When cleaning the pump, pay particular attention to the cleaning of the impeller unit and pump housing.
-

- Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions as they could attack the housing or impair the function of the unit.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

Cleaning the pump

How to proceed:

☐ G

Unscrew the transition piece (with telescopic extension or stepped hose adapter) from the pump.

Actuate the engagement hooks on the filter housing and open the filter housing.

Unscrew the pump housing by turning counter-clockwise and remove (bayonet closing mechanism).

Pull out the impeller unit (magnetic resistance).

Rinse all parts.

Reassemble the unit in the reverse order.

Wear parts

- Impeller unit

Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean the unit, check for damage and store immersed in water in a frost-free environment. Do not immerse the plug!

Repair

Repair is not possible in the following cases. The pump has to be replaced.

- If there is no replacement part approved by PfG GmbH for a defective component.
- If an electric cable permanently connected to the pump becomes damaged or is shortened.

Disposal



NOTE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.

Guarantee conditions

PfG grants a 3 year guarantee from the date of sale on proven material and manufacturing faults. Wear parts such as bulbs etc. are exempted from the guarantee. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorised workshops. Repairs are reserved for workshops authorised by PfG or by PfG itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit or part freight paid to PfG together with a description of the fault and the purchase receipt. PfG reserves the right to invoice repair costs. PfG is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the final customer's claims against the dealer.

AVERTISSEMENT

- Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort ou des blessures graves ! Avant tout contact avec l'eau, couper l'alimentation de tous les appareils électriques se trouvant dans l'eau.
- Utiliser l'appareil uniquement lorsque personne ne se trouve dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque les câbles électriques ou les boîtiers sont endommagés.
- Un câble de raccordement endommagé ne peut pas être remplacé. Mettre l'appareil au rebut.

Consignes de sécurité

Installation électrique correspondant aux prescriptions

- Les installations électriques doivent répondre aux règlements d'installation nationaux et leur exécution est exclusivement réservée à un technicien électricien.
- Une personne est considérée comme technicien électricien lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Travailler en tant que technicien consiste également à identifier d'éventuels dangers et à respecter les normes régionales et nationales, les règlements et les dispositions en vigueur qui se rapportent aux tâches à exécuter.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un technicien électricien.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.

Exploitation sécurisée

- L'unité de fonctionnement dans l'appareil contient un aimant à champ magnétique puissant qui risque d'avoir un impact sur les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantés (ICD). Maintenir une distance d'au moins 0,2 m entre l'implant et l'aimant.
- Tenir la prise de courant et la prise de secteur au sec.
- Ne pas porter ou tirer l'appareil par les câbles électriques.
- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- N'exécuter que les travaux décrits sur la notice sur l'appareil.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.

Remarques relatives à cette notice d'emploi

Avec l'acquisition du produit, **PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Avertissements dans cette notice d'emploi

Dans cette notice, les avertissements sont classés par mots de signalisation qui indiquent l'ampleur du risque.



AVERTISSEMENT

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner de légères blessures et futilles.



REMARQUE

Informations permettant d'assurer une meilleure compréhension et d'éviter des dommages matériels ou environnementaux.

Références dans cette notice d'emploi

☐ A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.

→ Renvoi à un autre chapitre.

Description du produit

PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500 est une pompe pour jeux d'eau dans des étangs de parc, des fontaines ou des petits cours d'eau (à partir de PondoVario 1500).

- Contrôle de la température par le biais d'un contrôleur thermique incorporé.
- Rallonge télescopique avec différentes buses

PondoVario 1500/2500/3500

- Rallonge télescopique pivotable (articulation à billes)
- Seconde sortie réglable séparément.
- Filtre fin amovible pour petit cours d'eau ou alimentation filtre

Fourniture et structure de l'appareil

□ A		Pondovario		
		750/1000	1500/2500	3500
1	corps de filtre et pompe	1 pièce	1 pièce	1 pièce
2	pièce de transition	1 pièce	-	-
3	pièce de transition – fixe la pompe sur le couvercle du filtre	-	1 pièce	-
4	réducteur	-	-	1 pièce
5	rotule à sortie réglable (∅ 9 mm)	-	1 pièce	1 pièce
6	Allonge télescopique, en 2 pièces, composé du tuyau extérieur et du tuyau intérieur	1 pièce	1 pièce	1 pièce
7	Manchon pour conduite souple	-	1 pièce	1 pièce
8	Buses	4 pièces	4 pièces	4 pièces

Utilisation conforme à la finalité

PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500, appelé par la suite «appareil», doit être utilisé exclusivement comme suit :

- Pour le pompage d'eau d'étang normale pour filtres et systèmes à cours d'eau.
- Exploitation dans le respect des données techniques.

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Ne pas utiliser dans des piscines naturelles.
- Ne jamais utiliser dans d'autres liquides que de l'eau.
- Ne jamais utiliser sans débit d'eau.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.

Mise en place et raccordement

Utilisation comme pompe de jeu d'eau

PondoVario 750/1000

Voici comment procéder :

□ B

Assemblage de la rallonge télescopique. Introduire le tuyau intérieur dans le tuyau extérieur et le bloquer avec la douille raccord.

Enficher la rallonge télescopique dans la pièce de transition.

Introduire la buse voulue dans l'allonge télescopique et la visser.

Visser la rallonge télescopique avec la pièce de transition sur la pompe et la fixer en serrant à la main.

Poser l'appareil à l'horizontale dans l'étang, sur une surface stable et exempte de vase, de manière à ce qu'il soit totalement immergé.

PondoVario 1500/2500/3500

Voici comment procéder :

☐ C

Assemblage de la rallonge télescopique. Introduire le tuyau intérieur dans le tuyau extérieur et le bloquer avec la douille raccord.

Enficher la rallonge télescopique sur la rotule.

Disposer la vanne régulatrice de la rallonge télescopique en face de la sortie de la rotule en vérifiant que l'eau peut s'écouler à la sortie de la rotule.

- La vanne régulatrice de l'allonge télescopique et la sortie de la rotule doivent être face à face pour que l'eau puisse s'écouler à la sortie de la rotule.
- Il est possible d'alimenter un cours d'eau via la sortie réglable sur la rotule.

Introduire la buse voulue dans l'allonge télescopique et la visser.

Visser la rotule sur le mamelon de raccordement et la bloquer en la serrant à la main.

- Aligner la rallonge télescopique à la verticale au-dessus de la rotule.

Poser l'appareil à l'horizontale dans l'étang, sur une surface stable et exempte de vase, de manière à ce qu'il soit totalement immergé.

Utilisation comme pompe de cours d'eau ou pompe filtrante

PondoVario 1500/2500/3500

Voici comment procéder :

☐ D

Visser le raccord universel sur l'élément de raccordement de la pompe et les bloquer en la serrant à la main.

Actionner le crochet sur le corps du filtre.

Retirer la coque du filtre.

Poser l'appareil à l'horizontale dans l'étang, sur une surface stable et exempte de vase, de manière à ce qu'il soit totalement immergé.

Hauteur d'installation maximale : 2 m sous le niveau de l'eau.

Mise en service



REMARQUE

La pompe ne doit pas fonctionner en marche à sec. Le cas contraire risque de détériorer la pompe.

- Pendant son fonctionnement, la pompe doit toujours être remplie d'eau.
- Contrôler régulièrement le niveau d'eau.

Méthode pour établir l'alimentation en courant :

Allumer : Brancher l'appareil sur la tension secteur. L'appareil se met immédiatement en marche.

Éteindre : Débrancher l'appareil de la tension secteur.

Utilisation comme pompe de jeu d'eau

Après mise en place et raccordement le profil du jet d'eau est réglable en agissant sur la buse.

PondoVario 750/1000

☐ E

- Tourner la vanne régulatrice qui se trouve sur l'allonge télescopique jusqu'à ce que le jeu d'eau voulu soit obtenu.

PondoVario 1500/2500/3500

☐ F

- Tourner la vanne régulatrice qui se trouve sur l'allonge télescopique jusqu'à ce que le jeu d'eau voulu soit obtenu.
- Tourner également la vanne régulatrice qui se trouve sur la rotule jusqu'à ce que le débit voulu soit atteint.

Dépannage

Problème	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas	Absence de tension de réseau	Contrôler la tension de réseau
Capacité de refoulement insuffisante	La turbine est bloquée	Nettoyer la turbine
	Enveloppe filtrante bouchée	Nettoyer l'enveloppe filtrante
	Pertes de pression trop importantes dans les conduites	Réduire au minimum la longueur des tuyaux et les éléments de connexion, et poser si possible le tuyau bien droit
L'appareil s'arrête après une courte période	La température de l'eau est trop élevée	Température maximale de l'eau admissible : + 35 °C

Nettoyage et entretien



ATTENTION ! Tension électrique dangereuse.

Conséquences possibles : mort ou blessures graves.

Mesures préventives :

- Appareils électriques et installations avec une tension assignée $U > 12 \text{ V CA}$ ou $U > 30 \text{ V CC}$, qui se trouvent dans l'eau : couper la tension des appareils et des installations avant de mettre les mains dans l'eau.
- Avant toute exécution de travaux sur l'appareil, couper la tension de l'appareil.
- Le protéger contre toute remise en circuit incontrôlée.

Recommandations de nettoyage :

- Nettoyer l'appareil lorsque nécessaire, mais au moins 2 fois par an.
- Nettoyer en particulier l'unité de fonctionnement et le corps de la pompe.

- N'utiliser ni des produits de nettoyage agressifs, ni des solutions chimiques qui risqueraient d'attaquer le corps ou d'entraver le fonctionnement de l'appareil.
- Produits de nettoyage recommandés en cas d'entartrages tenaces :
 - Détergents ménagers exempts de vinaigre et de chlore.
- Après le nettoyage, rincer méticuleusement toutes les pièces à l'eau claire.

Nettoyage de la pompe

Voici comment procéder :

☐ G

Séparer le mamelon de raccordement (allonge télescopique ou raccord universel compris) de la pompe en le dévissant.

Actionner le crochet sur le corps du filtre et ouvrir celui-ci.

Tourner le carter de pompe dans le sens anti-horaire et le retirer (verrouillage à baïonnette).

Retirer l'unité de fonctionnement (résistance magnétique).

Rincer toutes les pièces.

Remonter l'appareil en suivant l'ordre inverse.

Pièces d'usure

- Unité de fonctionnement

Stockage/Entreposage pour l'hiver

Il est nécessaire de retirer l'appareil en cas de gel. Effectuer un nettoyage approfondi, contrôler la présence éventuelle de dommages sur l'appareil et le conserver immergé et à l'abri du gel. La prise ne doit jamais se trouver sous l'eau !

Réparation

Ci-après, les événements qui rendent toute réparation impossible. L'appareil doit être remplacé.

- Pour un composant défectueux, il n'y a pas de pièce de rechange homologuée par PfG GmbH.
- Une ligne de liaison électrique fixée à l'appareil est endommagée ou raccourcie.

Recyclage



REMARQUE

Il est interdit de mettre cet appareil au rebut en l'évacuant vers la gestion des ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et le mettre au rebut en utilisant le système de retour prévu à cet effet.

Conditions de garantie

PfG assure une garantie de 3 ans à partir de la date de vente pour tout défaut de matériel ou de fabrication. Les pièces d'usure, comme p.ex. les ampoules, etc., ne tombent pas sous le coup de la garantie. La garantie est valable uniquement sur présentation du bon d'achat. Le recours en garantie s'annule lors d'une manipulation non conforme à la finalité, lors de dommage électrique ou mécanique entraîné par une utilisation abusive ainsi que lors de réparation incorrecte effectuée par un atelier de réparation non autorisé. Les réparations ne doivent être effectuées que par PfG ou par des ateliers de réparation habilités par PfG. Lors de la déclaration de recours en garantie, prière de faire parvenir à PfG la pièce ou l'appareil défectueux avec une description du défaut ainsi que le bon d'achat franco domicile. PfG se réserve le droit de facturer des coûts de main d'œuvre. PfG décline toute responsabilité pour des dommages survenus pendant le transport. Ces derniers devront être immédiatement déclarés auprès du transporteur. Toutes réclamations ultérieures, de quelque nature que ce soit, en particulier les dommages consécutifs, sont exclues. Cette garantie n'a aucun effet sur les réclamations du consommateur final vis-à-vis du négociant.

WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De specificaties staan op het typeplaatje van het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding vermeld.
- Dodelijk of ernstig lichamelijk letsel is mogelijk door elektrische schokken! Voordat u het water aanraakt, sluit eerst alle elektrische apparaten in het water af van het stroomnet.
- Apparaat alleen toepassen wanneer er zich geen personen in het water ophouden.
- Apparaat niet gebruiken als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Een beschadigd aansluitsnoer kan niet worden vervangen. Apparaat afvoeren.

Veiligheidsinstructies

Elektrische installatie volgens de voorschriften

- Elektrische installaties dienen te voldoen aan de nationale opstellingsvoorschriften en mogen slechts door een elektricien worden uitgevoerd.
- Een persoon is een elektricien als hij of zij op grond van zijn of haar opleiding, kennis en ervaring in staat en bevoegd is, de aan hem of haar overgedragen werkzaamheden te beoordelen en uit te voeren. De werkzaamheden als specialist omvatten ook het herkennen van mogelijke gevaren en het in acht nemen van geldige regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen.
- Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.
- Apparaat alleen op een volgens de voorschriften geïnstalleerde wandcontactdoos aansluiten.

Veilig gebruik

- De rotor in het apparaat bevat een magneet met een krachtig magneetveld, dat pacemakers of geïmplanteerde defibrillatoren (ICD) kan beïnvloeden. Minimaal 0,2 meter afstand tussen het implantaat en de magneet aanhouden.
- Houd de contactdoos en de netstekker droog.
- Apparaat niet aan het elektrische snoer dragen of trekken.
- Snoeren beschermd tegen beschadigingen aanleggen en erop letten dat niemand erover kan struikelen.
- Het apparaat nooit aan technische modificaties onderwerpen.
- Alleen werkzaamheden aan het apparaat uitvoeren die hier beschreven worden.
- Alleen originele vervangingsonderdelen en -toebehoren voor het apparaat toepassen.

Instructies betreft deze gebruiksaanwijzing

Met de aanschaf van het product **PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500** heeft u een goede keuze gemaakt.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en zich met het apparaat vertrouwd te maken. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat van eigenaar verwisselt.

Waarschuwingen in deze handleiding

De waarschuwingen in deze handleiding zijn met signaalwoorden gemarkeerd, die de mate van gevaar aangeven.



WAARSCHUWING

- Betekent een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan dodelijk of ernstig lichamelijk letsel het gevolg zijn.



VOORZICHTIG

- Betekent een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan licht lichamelijk letsel het gevolg zijn.



OPMERKING

Informatie, die voor een beter begrip of preventie van mogelijke materiële of milieuschade is bedoeld.

Verwijzingen in deze handleiding

- ☐ A Verwijst naar een afbeelding, bijvoorbeeld afbeelding A.
- Verwijst naar een ander hoofdstuk.

Productbeschrijving

PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500 is een waterpartijpomp voor tuinvijvers, decoratieve fontein en (vanaf PondoVario 1500) kleine waterstroompjes.

- Temperatuurbescherming met ingebouwde temperatuurmonitor.
- Telescoopverlenging met diverse spuitmonden

PondoVario 1500/2500/3500

- Zwenkbare telescoopverlenging (kogelscharnier).
- Tweede, apart regelbare uitvoer.
- Afneembaar nareinigingsfilter voor voeding van waterstroompjes of filter

Omvang van de levering en apparaatopbouw

□ A		Pondovario		
		750/1000	1500/2500	3500
1	Filterhuis met filterpomp	1 ST	1 ST	1 ST
2	Tussenstuk	1 ST	-	-
3	Tussenstuk – Bevestigt de filterpomp aan het filterdeksel	-	1 ST	-
4	Verloopstuk	-	-	1 ST
5	Kogelkoppeling met regelbare uitgang (Ø 9 mm)	-	1 ST	1 ST
6	Uitschuifbaar gedeelte, 2-delig, bestaand uit buiten- en binnenpijp	1 ST	1 ST	1 ST
7	Getrapte slangtule	-	1 ST	1 ST
8	Spuitmonden	4 ST	4 ST	4 ST

Beoogd gebruik

PondoVario 750 / 1000 / 1500 / 2500 / 3500, verder "apparaat" genoemd, mag alleen als volgt worden gebruikt:

- Voor het pompen van normaal vijverwater voor filter- en waterstroominstallaties.
- Gebruik onder naleving van de technische gegevens.

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Niet gebruiken in zwembijvers.
- Nooit met andere vloeistoffen dan water gebruiken.
- Nooit gebruiken zonder doorstromend water.
- Niet gebruiken in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht brandbare of explosieve stoffen.

Plaatsen en aansluiten

Gebruik als vijverpomp

PondoVario 750/1000

Zo gaat u te werk:

□ B

Uitschuifbaar gedeelte in elkaar zetten. Binnenpijp in de buitenpijp steken en met huls vastzetten.

Uitschuifbaar gedeelte in het overgangsstuk steken.

Gewenste spuitmond in het uitschuifbare gedeelte steken en indraaien.

Uitschuifbare gedeelte met overgangsstuk op de pomp schroeven en handvast aanhalen.

Het apparaat in de vijver zo op een vaste, moddervrije ondergrond opstellen, dat het volledig bedekt is met water.

PondoVario 1500/2500/3500

Zo gaat u te werk:

☐ C

Uitschuifbaar gedeelte in elkaar zetten. Binnenpijp in de buitenpijp steken en met huls vastzetten.

Uitschuifbaar gedeelte op de kogelkoppeling steken.

Het regelventiel van het uitschuifbare gedeelte en uitgang van de kogelkoppeling zo tegenover elkaar uitlijnen, dat aan de uitgang van de kogelkoppeling water naar buiten komen kan.

- Het regelventiel van het uitschuifbare gedeelte en van de uitgang van de kogelkoppeling moeten tegenover elkaar uitgelijnd zijn, zodat aan de uitgang van de kogelkoppeling water naar buiten komen kan.
- Via de regelbare uitgang aan de kogelkoppeling kan een waterstroompje worden gevoed.

Gewenste spuitmond in het uitschuifbare gedeelte steken en indraaien.

Kogelscharnier op het tussenstuk van de pomp schroeven en handvast aandraaien.

- Uitschuifbare gedeelte boven de kogelkoppeling verticaal uitlijnen.

Het apparaat in de vijver zo op een vaste, moddervrije ondergrond opstellen, dat het volledig bedekt is met water.

Gebruik als stroompomp of filterpomp

PondoVario 1500/2500/3500

Zo gaat u te werk:

☐ D

Slangtule op het tussenstuk van de pomp schroeven en handvast aandraaien.

Vergrendeling in het filterhuis bedienen.

Filterdeksels afnemen.

Het apparaat in de vijver op een vaste, moddervrije ondergrond opstellen, zodat het volledig bedekt is met water.

Maximale installatiediepte: 2 m onder de waterspiegel.

Ingebruikname



OPMERKING

De pomp mag niet drooglopen. Anders raakt de pomp defect.

- Tijdens het gebruik moet de pomp steeds voorzien zijn van water.
- Regelmatig de waterstand controleren.

Zo brengt u de stroomvoorziening tot stand:

Inschakelen: Apparaat aansluiten op het elektriciteitsnet. Het apparaat schakelt onmiddellijk aan.

Uitschakelen: Koppel het apparaat van het elektriciteitsnet af.

Gebruik als vijverpomp

De vorm van de fontein kan na het opstellen en aansluiten worden aangepast door verschillend diep indraaien van de mondstukken.

PondoVario 750/1000

☐ E

- Aan het uitschuifbare gedeelte van de telescoop, de regelklep draaien tot de gewenste waterbeeld ontstaat.

PondoVario 1500/2500/3500

☐ F

- Aan het uitschuifbare gedeelte van de telescoop, de regelklep draaien tot de gewenste waterbeeld ontstaat.
- Eventueel het regelventiel aan de kogelkoppeling draaien, tot de gewenste doorvoer bereikt is.

Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat loopt niet	Geen netspanning	De netspanning controleren
Onvoldoende pompcapaciteit	Schoepenrad geblokkeerd	Looprad reinigen
	Filterkorf verstopt	Filterkorf reinigen
	Te veel drukverlies in de leidingen	Gebruik een minimale slanglengte en zo weinig mogelijk verloopstukken, leg de slang zo recht mogelijk uit
Apparaat schakelt na korte tijd uit	Watertemperatuur te hoog	Houdt u zich aan de maximale watertemperatuur van +35 °C

Reiniging en onderhoud



LET OP! Gevaarlijke elektrische spanning.

Mogelijke gevolgen: Dodelijk of ernstig letsel.

Veiligheidsmaatregelen:

- Elektrische apparaten en installaties met nominale spanning $U > 12 \text{ V AC}$ of $U > 30 \text{ V DC}$, die in het water liggen: Spanning van apparaten en installaties loskoppelen voordat u in het water grijpt.
- Voor werkzaamheden aan het apparaat, apparaat spanningsloos schakelen.
- Beveiligen tegen onbedoeld opnieuw inschakelen.

Aanbeveling voor het reinigen:

- Apparaat naar behoefte, maar minstens 2 maal per jaar reinigen.
 - Aan de pomp vooral rotor en pomphuis reinigen.
-

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplossingen omdat daardoor de behuizing of de werking kan worden aangetast.
- Aanbevolen reinigingsmiddelen bij hardnekkige kalkaanslag:
 - Azijn- en chloorvrije huishoudreiniger.
- Na het reinigen alle delen met schoon water afspoelen.

Pomp reinigen

Zo gaat u te werk:

☐ G

Tussenstuk (met uitschuifbaar gedeelte of getrapte slangtule) van de pomp afschroeven.

Vergrendeling in het filterhuis bedienen en filterhuis openen.

Draai het pomphuis linksom en verwijder deze (bajonetsluiting).

Trek de rotor eruit (magneetweerstand).

Spoel alle onderdelen af.

Bouw het apparaat in omgekeerde volgorde samen.

Slijtagedelen

- Rotor

Bewaren/overwinteren

Bij vorst moet u het apparaat deïnstalleren. Maak het apparaat grondig schoon, controleer het op beschadigingen en bewaar het gedompeld of gevuld op een vorstvrije plaats. De stekker mag niet overspoeld worden!

Reparatie

In de volgende situaties is een reparatie onmogelijk! Het apparaat moet vervangen worden.

- Voor een defecte component bestaat er een vervangingsonderdeel dat door PfG GmbH is toegelaten.
- Een permanent op het apparaat aangesloten elektrische leiding is beschadigd of ingekort.

Afvoer van het afgedankte apparaat



OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren!

- Apparaat door afknippen van de netvoedingskabel onbruikbaar maken en via het daarvoor bedoelde inname-systeem afvoeren.

Garantievoorwaarden

PfG geeft vanaf de verkoopdatum gedurende 3 jaar garantie op aantoonbare materiaal- en fabricagefouten. Op slijtde-len, zoals lampen, is geen garantie van toepassing. Om aanspraak te kunnen maken op garantie moet u in het bezit zijn van de kassabon. De aanspraak op garantie vervalt bij onoordeelkundig gebruik, elektrische of mechanische be-schadiging als gevolg van misbruik en tevens in geval van onvakkundige reparatie door niet bevoegde monteurs. Re-paraties mogen uitsluitend worden verricht door PfG of door monteurs die door PfG hiervoor de bevoegdheid hebben gekregen. Om gebruik te maken van de garantie, kunt u het beschadigde apparaat of het defecte onderdeel samen met een foutenbeschrijving en de kassabon opsturen aan PfG. PfG behoudt zich het recht voor montagekosten aan te rekenen. PfG is niet aansprakelijk voor transportschade. Deze dient u onmiddellijk te verhalen op het transportbedrijf. Andere aanspraken, om het even van welke aard, maar in het bijzonder voor gevolgschade, zijn uitgesloten. Deze ga-rantie is geen inbreuk op de aanspraken van de eindverbruiker jegens de dealer.